

TERMS AND CONDITIONS

for 3rd CTER online Congress (CTER 2022)

(hereinafter the “Terms and Conditions”)

§ 1 Organiser, date and duration of Event

1. These Terms and Conditions define the rights and obligations of the Participants of the “3rd CTER Congress” (CTER 2022) (hereinafter referred to as the “Event”), which will take place on 17-18 March, 2022, via the Zoom streaming platform (hereinafter referred to as the “Platform”).
2. The Event is organised by the Jagiellonian University in Kraków, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, Poland — Chair for Translation Studies (hereinafter referred to as the “Organiser”).
3. Academic supervision over the Event is provided by the Conference Board appointed by the Organiser (hereinafter the “Conference Board”).
4. The Event is held under the auspices of European Society for Translation Studies (EST).
5. Any person of full legal age can participate in the Event, if, by the final registration date, provided on the Event Website, they have expressed their will to participate in the Event in the manner referred to in § 2 of the Terms and Conditions and have accepted the rules of the Event participation referred to in the Terms and Conditions (hereinafter referred to as the “Participant”).
6. The Terms and Conditions are made available to Participants on the Event website <http://cter.edu.pl/en/third-cter-congress-2022/> (hereinafter referred to as the “Event Website”) to permit its downloading.

7. The Organiser reserves the right to amend these Terms and Conditions due to the need to adapt them to any changes in the laws in force. Any amendment to these Terms and Conditions shall enter into force upon its publication on the Event Website.
8. The Organiser reserves the right to change the date of the Event if it is impossible or excessively difficult to organise it within the time limit referred to in Subsection 1 above for reasons beyond the control of the Organiser, in particular due to restrictions, orders and prohibitions related to a pandemic. The change of Event date will be announced promptly on the Event Website.
9. The Event Programme will be published on the Event Website. The Organiser reserves the right to make changes to the Programme, including the right to change the time schedule and the order of lectures and presentations. If such changes are introduced, the Organiser shall provide a due notification on the Event Website.

§ 2 Registration of participation in Event

1. The fee for participation in the Event is PLN 250. The Event takes place on the (Zoom) Platform selected by the Organiser, whereto the registered Participant will gain access through a link provided by the Organiser on the Event Website: <http://cter.edu.pl/en/cter-2022-programme/> that is available only to the registered Participants. The login link will be sent following the completion and submission by the Participant of the form referred to in Subsection 2 below.
2. Participation in the Event requires prior registration via the electronic form provided on the website: <http://cter.edu.pl/en/registration-and-payment/> wherein a prospective Participant will be required to provide the following data: name and surname, email address, phone number, affiliation.

3. Detailed information on registration for the Event and respective deadlines are provided on the Event Website: <http://cter.edu.pl/en/registration-and-payment/>.
4. In the event of resignation from participation in the Event, the Participant is obliged to duly inform the Organiser without delay by email: cter@uj.edu.pl.
5. The Organiser may not be liable for any incorrect or false data provided by the Participant during the Event registration process.
6. In order to participate in the Event, the Participant needs to have an ICT system that meets the following minimum technical requirements:
 - a. Internet access;
 - b. terminal device;
 - c. software that allows for displaying files in various formats (including text, sound, graphics, multimedia, video, etc.).
7. The Terms and Conditions are binding to the Event Participants once they complete and send to the Organiser — via an ICT system — the statements confirming that the Participant has read and understands the Terms and Conditions, accepts the provisions hereof as well as grants the Organiser the authorisations, approvals, permits and licenses referred to in the Terms and Conditions. By accepting these Terms and Conditions and completing the registration – Participant is obliged to pay the conference fee (250 PLN), mentioned in Subsection 1.
8. Details regarding the payment options are available on the Event Website.

§ 3 Rights and obligations of Event Participants

1. The detailed information and the full Programme of the Event are available on the Event Website. The Event is to be conducted in English and Polish (2 presentations).

2. Each Participant shall have the right to participate via the Platform, in a Lecture and Presentation of their choice as part of the oral session.
3. Each Participant has the right to submit questions to the Speakers using the microphone or chat available on the Platform. The moderator shall decide on the number of questions to be asked with regard to the planned duration of Lectures and the schedule of the Event.
4. The Organiser of the Event makes sure that Participants respect intellectual property rights while providing them with the conference materials (hereinafter referred to as the "Conference Materials"). Participants undertake to use the materials provided to them by the Organiser only for their own personal use. Any modification, copying, forwarding, public performance and any use of these materials for commercial purposes requires prior written consent by the Organiser or by another authorised entity. Participants are fully liable for any damage caused as a result of their behaviour that violates the above-mentioned restrictions.
5. The Participants accept the established rules for the course of the Event and its program, and undertake not to change it or disrupt the course of the Event. In case of violation of these Terms and Conditions, the Organiser shall be entitled to exclude the Participants from participation in the Event. This especially applies to Participants who:
 - a. disrupt the course of the Event;
 - b. undertake actions that are against the law, common morality or the legitimate interests of third parties;
 - c. take actions aimed at circumventing or indicating an attempt to circumvent these Terms and Conditions or organisational rules of the Event;
 - d. take actions that violate the legitimate interests of the Organiser or harm their image.
6. The Organiser of the Event accepts no liability for:
 - a. any fault or misuse of software by the Participant;
 - b. lack of or any interruption in the Internet connection for reasons attributable to the Participant;

- c. defects in the computer equipment used by the Participant;
- d. any misuse of the Platform by the Participant;
- e. other circumstances preventing or hindering the Event participation, not caused by the actions or omissions of the Organiser.

§ 4 Speakers and Presenters

1. Participants who declared their intent to deliver Presentations during the Event (hereinafter the "Speakers"), sent the Organiser abstracts (hereinafter referred to as the "Abstracts") and whose Abstracts were qualified by the Conference Board, will deliver their Presentations in real time using live streaming on the Platform or by means of a recorded Presentation, prepared and sent in advance, (hereinafter referred to as the "Recording"), which will be played on the Platform.
2. Participants who have been invited by the Conference Board to participate in the Event and deliver a Lecture (hereinafter referred to as the "Presenters"), will deliver Lectures in real time using live streaming, via the Platform.
3. Taking the actions referred to in subsections 1-2 above (Abstract submission and delivering Lecture or Presentation) is deemed to be an expression of granting the Organiser a non-exclusive license to use the Abstract in accordance with the conditions specified in § 5-7 of the Terms and Conditions for the purposes of making the decision on qualifying the Participant as the Speaker, as well as the purposes of organising and conducting the Event, and development of the Conference Materials.
4. Delivering a Lecture or Presentation or playback of a prerecorded material, as well as granting the Organiser the authorisations, permits and licenses referred to in § 5-7 of Terms and Conditions in all fields of use indicated therein is free of charge and occurs for the statutory purposes of the Organiser.

5. Granting the Organiser the authorisations, permits and licenses referred to in § 5-7 of Terms and Conditions is voluntary, but necessary for a Speaker and Presenter to deliver a Presentation or Lecture.

§ 5 License

1. The Presenter or Speaker is fully responsible for the form and content of the Lecture or Presentation. The Presenter or Speaker undertakes to prepare and present an original Lecture or Presentation that will not infringe upon the rights and personal rights of third parties, contain theses and views inciting hatred or discrimination against any people on the basis of race, culture, ethnicity, religion or gender. Moreover, it is unacceptable to propagate ideology and symbolism related to totalitarian systems and other ideologies prohibited by generally applicable laws in the content of the Lecture or Presentation.
2. If any parts of the Lecture or Presentation are legally protected, the rights to which will not be vested in the Presenter or Speaker, the Presenter / Speaker guarantees that they are entitled to use them to the extent necessary to deliver the Lecture or Presentation and grant the Organiser the authorisations, permits and licenses with the right to grant a sub-license referred to in this paragraph, without the Organiser having to obtain additional approvals and permits.
3. The Presenter or Speaker agrees to broadcast the Lecture or Presentation in real time using live streaming on the Platform, as stated in §4 (2) of Terms and Conditions. In case of presenting their Presentation or Lecture by means of Recordings prepared by the Speaker, the Speaker agrees to have their Recording played on the Platform.
4. The Presenter or Speaker grants the Organiser a non-exclusive as well as temporally, territorially, quantitatively and qualitatively unlimited license with the right to grant a sub-license of the same scope as the license to use the recording of the Lecture or Presentation in

whole or in part, independently, as well as part of a collective work, in combination with works and elements freely selected by the Organiser, with the right to exercise derivative rights – develop, adapt and use all materials, graphics, fragments, shots, documentation created both during and after recording of the Event — for informational, educational and documentary purposes of the Event, including in particular its use, sharing on the Internet, Intranet, as well as part of any telecommunications services with the use of any systems and devices on the Platform and on other Organiser's websites and their social networking sites, on the Event Website, as part of the Conference Materials. The speaker grants the Organiser the permission to modify the recording and obliges not to exercise any moral rights, in particular the right to the inviolability of the content and form.

5. The license referred to in Subsection 3 above (hereinafter referred to as the "License"), is granted to the Organiser upon the transmission of the Presenter's Lecture or Presentation using live streaming on the Platform (and in case of the use of Recording – upon its submission to the Organiser) , and in case of the Abstract – upon its submission to the Organiser, and in all cases, it includes the use of the Lecture, Presentation or Abstract in particular in the following fields of use:
 - a. recording and multiplication of the Lecture — creating copies, in particular using the magnetic recording technique and digital technology;
 - b. distribution of the Lecture — public performance, display, playback and broadcasting, as well as making the Lecture available, in particular on the Organiser's website and on the Event Website, in such a way that everyone can have access to it at any time and place , using all available techniques, including the use of the Internet, Intranet and other computer networks, broadcasting the Lecture via multimedia and data ICT networks, live streaming;
 - c. trading in the original or copies on which the Lecture has been recorded — marketing, lending the original or copies;

- d. creating and disseminating derivative works of the Lecture, including further materials based on the Lecture or their individual elements, including the development of different graphic, colour versions or visual or spatial formats of the Lecture and the use of derivative works thus created in the scope and in all fields of use specified in this section;
 - e. modifying the Lecture in whole or in part and developing it in whole or in part, including the right to correct, modify and change the entire Presentation or its individual elements;
 - f. entering the Lecture data, without any quantitative limitations, to the computer memory and multimedia networks, including the Internet, Intranet networks, as well as sending the Lecture within the above-mentioned networks, including on-line mode.
6. The license also includes the Organiser's right to exercise derivative rights to the Lectures, Presentations and Abstract in all the fields of use referred to in subsections 3-5 above — including in particular the right to make changes to the Lectures, Presentations and Abstracts and to develop them, use and dispose of derivative works and to allow third parties to exercise derivative rights to the Lectures, Presentations and Abstract.
7. The Presenter or Speaker, as applicable, authorises the Organiser and entities acting on their behalf to exercise their moral rights to the Lectures, Presentations and Abstract, in particular the right to the inviolability of the content and its form and reliable use, to decide on the first release to the public, to supervise the manner of exercise and to decide on the method of marking the author . The Presenter or Speaker shall not exercise these rights towards the Organiser and entities acting on their behalf, with no time and territory restrictions.
8. The Speaker or Presenter agrees for the Presentation or Lecture to be broadcast in real time using live streaming on the Platform websites. The provisions of Subsections 6-7 above apply accordingly.
9. Upon sending the Abstract to the Organiser, the Speaker grants the Organiser a non-exclusive license, unlimited in terms of territory, time, quantity and quality, with the right to grant sub-licenses of the same scope as the license, to use the Abstract, in the fields of use and in similar

conditions to those referred to in this Section, in particular for the purpose of making decision on qualifying the Participant as a Speaker, as well as for the purpose of organising and conducting the Event and preparing Conference Materials. The provisions of this section apply accordingly to the Abstract.

10. In the event of claims by third parties against the Organiser or entities authorised by them to use the Lecture, Presentation or Abstract, related to these works or their individual elements, the Presenter or Speaker:
 - a. will release the Organiser and persons authorised by them to use the Lecture, Presentation or Abstract from the claims in question, to the extent that they were obliged to purchase from third parties the rights to legally protected elements, including proprietary and related copyrights to these works and their individual elements and to obtain from them the permits and authorisations referred to in this section, and
 - b. will be fully liable for any damage suffered by the Organiser and persons authorised by them to use the Lecture, Presentation or Abstract, due to claims against them referred to in point a) above, including but not limited to damages related to a compensation claim for their unlawful use or unlawful use of their individual elements.

§ 6 Consent to use a person's image

1. The use of a person's image, mentioned in this section, is for educational, informational purposes as well as to document and promote the Organiser and the Event.
2. Upon turning on the DTE camera by the Presenter or Speaker for the purpose of broadcasting the Presentation or Lecture through live streaming of the Event, he/she gives a free of charge consent, unlimited territorially, temporally, quantitatively and qualitatively, to the following:
 - a. transfer his/her image for the purpose of sharing the Lecture or Presentation, via the Platform – in real time through live streaming;

b. record the image of the Presenter or Speaker and to use such recording, editing, duplication and multiple dissemination of the image of the Presenter recorded in the above-mentioned manner without the need to approve them each time, to the extent and in a similar manner to that referred to in § 5 of these Terms and Conditions, in particular on the Event Website;

for the purposes referred to in Subsection 1 above, in accordance with the terms specified in this section.

3. In case of delivering the Presentation or Lecture by means of playing the Recording, the Presenter or Speaker agrees for their image to be used in a similar manner to that referred to in Subsection 2 above, from the moment the Recording is submitted to the Organiser.
4. The Presenter or Speaker is aware that their image will be shared online on the Platform and will be available to all Event Participants. Moreover, report from the event will be shared online on the Event Website and will be available to all visitors to the Website.
5. Upon turning on the DTE camera by the Participant for the purpose of posing a question to the Presenter or Speaker in person, in accordance with the provisions of § 3 (3) of these Terms and Conditions, the Participant gives a free of charge consent, unlimited territorially, temporally, quantitatively and qualitatively, to transfer their image via the Platform – in real time through live streaming for the purposes referred to in subsection 1 above, in accordance with the terms of this section. The Participant may ask a question without turning on the camera, this is solely their own decision/this is solely dependent on their willingness to do so.
6. In connection with the use of a person's image, the Presenter, the Speaker and the Participant shall not exercise the right to control and approve the use of their image each time, including the right to approve the final form in which it was used, as well as the right to indicate themselves as a person shown in the Recording, and in particular indicating their name and surname, subject to Subsection 7 below.

7. The Presenter or Speaker will be marked in the live stream of the Event and in the Recording by providing their personal data — first name, surname, and affiliation. At the same time, the Presenter or Speaker agrees to be marked in the manner indicated above and declares that such a designation complies with their wishes and does not infringe their rights. The Presenter or Speaker will inform the Organiser if they have any objection regarding the marking manner in the live stream or the above-mentioned Recording.
8. Recording and taking photos by Participants during the Event without the prior consent of the Organiser is prohibited.
9. The Organiser has the right to authorise other entities to use a person's image on the terms specified in this permit.

§ 7 Processing of personal data

In accordance with Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of nature persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation, hereinafter referred to as "GDPR"), the Organiser reports that:

1. The controller of your personal data is the Jagiellonian University, ul. Gołębia 24, 31- 007 Kraków, represented by the Rector of the Jagiellonian University.
2. The Jagiellonian University has appointed a Data Protection Officer, ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków. The Data Protection Officer can be contacted by email at iod@uj.edu.pl or by phone at 0048 12 663 12 25 Monday to Friday, from 8:00 a.m. to 3:00 p.m.
3. Your personal data will be processed for the following purposes:
 - a. performing of the contract of participation in the Event — **the 3rd CTER online Congress (CTER 2022)**, as well as for the purpose of registering participation in the Event, i.e. pursuant to Article 6(1)(b) of GDPR, under an agreement concluded by accepting these

Terms and Conditions. The event, organised on 17-18 March, 2022 by the Chair for Translation Studies and Centre for Communications and Marketing, Jagiellonian University, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków will be held online using the Zoom streaming platform.

- b. conducting the Event and for educational, documentary, information and promotion purposes of the Organiser and the Event itself — with regard to personal data of the Presenters, Speakers and Participants as referred to in § 6 (5) and (7-8) of the Terms and Conditions, in the form of their image — on the basis of the consent granted by them, i.e. pursuant to point (a) of Article 6 (1) (a) of GDPR.
4. Providing your personal data is voluntary, but it is also necessary to conclude a contract, participate in the Event and deliver a Lecture / Presentation. It is voluntary to provide the personal data related to your personal image.
5. Your personal data may be transferred to entities authorised to receive them on the basis of generally applicable law.
6. Your personal data will be transferred, under the concluded personal data processing agreement, resulting from Article 28 GDPR, to:
 - a. VERBANET Usługi Informatyczne s.c., ul. Plac Wolnica 13/10, 31-060 Kraków, NIP:
6762009830
7. Your personal data will not be transferred to a third country (outside the European Economic Area) or to international organisations.
8. Your personal data will be processed within the Event organisation period until the final settlement and closing of the Event, as well as until expiry of the claims that may arise from the performance of the contract referred to in Subsection 3 (a) in the scope indicated in Subsection 3 (b) above, whereas your name and surname on the Recording of the Event — until you withdraw your consent to data processing.

9. If you are a Presenter / Speaker, your personal data in the form of an image, name and surname, and affiliation will be processed on the Event Website: cter.edu.pl, until you withdraw your consent to their processing.
10. You have the right to obtain information about the processing of personal data and rights under the GDPR, to access, and to rectify your data, as well as the right to erase your personal data from the administrator's files (unless further processing is necessary for the performance of a legal obligation or to establish, assert or defend claims), and the right to restrict the processing, right to data portability, and the right to object to the processing – in cases and under the conditions specified in the GDPR.
11. To the extent that the processing takes place based on consent, you also have the right to withdraw your consent at any time without affecting the lawfulness of the processing which was carried out on the basis of consent before its withdrawal.
12. You may withdraw your consent to the processing of personal data may by sending an e-mail to the following address: konferencje@uj.edu.pl, or by sending mail to the following address: Centre for Jagiellonian University Communications and Marketing – Conferences, ul. Gołębia 24, 13-007 Kraków, Poland, or personally at the Jagiellonian University Communications and Marketing – Conferences, ul. Michałowskiego 9/3 , room 4, 31-126 Kraków.
13. Your personal data will not be subject to automated decision making or profiling.
14. You have the right to lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office if you consider the processing of your personal data to be in violation of the provisions of the GDPR.

§ 8 Final provisions

1. These Terms and Conditions are made available to the Event Participants on the Event Website and shall enter into force on the day they are posted on the above-mentioned website
2. The Organiser reserves the right to cancel the Event or change its program and formula. The Organiser will immediately announce the cancellation of the Event on the Event Website. In case of cancellation of the Event, the Organiser will reimburse Participants for the Fees they have paid (bank charges are not refundable). The Organiser will not be obliged to the Participants (including the Presenters and the Speakers) to any other compensation in this respect or any reimbursement of the costs incurred so as to participate in the Event and to deliver the Lecture / Presentation.
3. These Regulations have been drawn up in two language versions: in Polish and in English, with the proviso that in case of any discrepancies, the Polish version prevails.
4. In matters not covered by the Regulations, generally applicable provisions of Polish law shall apply.
5. The court competent to settle disputes between the Organiser and Participants is the Polish court competent for the seat of the Jagiellonian University.